



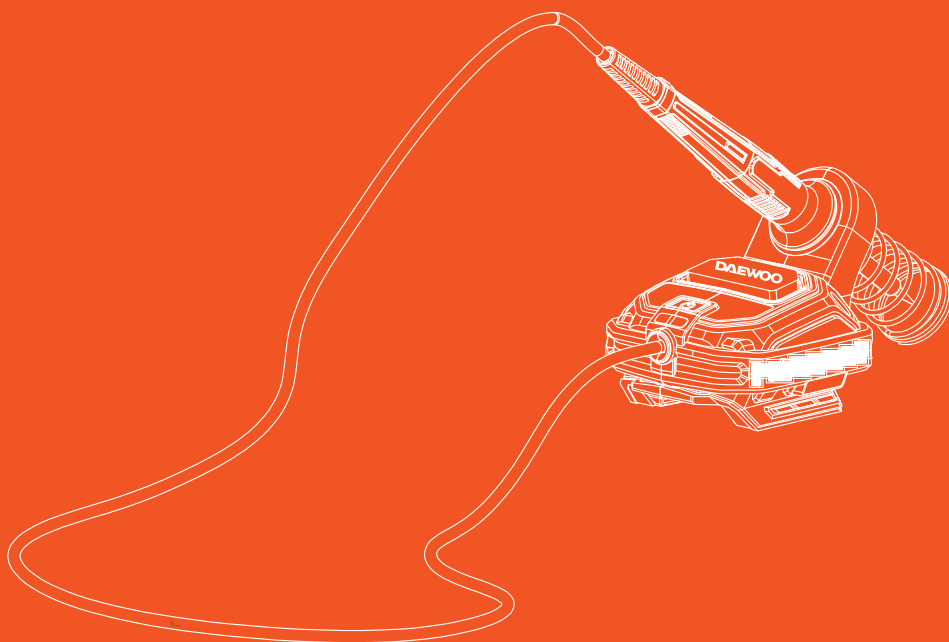
DAEWOO

POWER PRODUCTS

DALST18-1

Cordless Soldering Station /

Станция за запояване акумулаторна "UNI-BAT" 20V Li-ion



USER'S MANUAL

www.daewoopowerproducts.com

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Seoul, Korea

1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES



1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ "U-FORCE"

INDEX

1. INTRODUCTION	4
2. SAFETY INSTRUCTION	5
3. BEFORE USE	10
4. USE	12
5. MAINTENANCE AND CLEANING	13
6. DISPOSAL	14
7. EXPLODED VIEW AND PARTS LIST	23
8. CE DECLARATION OF CONFORMITY	25
9. WARRANTY.....	26

1. INTRODUCTION

IMPORTANT NOTICE: Please pay attention that if you have some product from our UNI-BAT series it is not necessary to buy again charger and battery. Please note that it is necessary to add battery to ensure its safety and good work.

All images shown are for reference purpose only. Actual product may vary.

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended for electronic soldering for leisure and DIY purposes. It is designed for applications such as soldering, welding plastics and the application of ornamentation. The appliance may only be used in conjunction with a Parkside X 20 V Team battery as a power source. Use the appliance only as described and for the specified application areas. The appliance is not intended for commercial use. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage attributable to misuse.

Technical specifications

Power: 20 V DC

Temperature range: 300-480 °C

Mains cable: 1.5 m

Heating time: 1 min

Symbols on the appliance



WARNING! Special safety precautions are required when working with the appliance. Read and observe all warnings.



Attention, hot parts. Maintain a safe distance!

2. SAFETY INFORMATION

2.1. COMMON SAFETY INSTRUCTION

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Indoor use only.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Time-lag miniature fuse-link.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions . Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER

Intended use

Charge only rechargeable Battery packs with the charger. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- a) The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- b) Children being supervised not to play with the appliance.
- c) Do not recharging non-rechargeable batteries!
- d) During charging, batteries must be placed in the well ventilated area!

ELECTRICAL SAFETY



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm². If you use a extension cable reel, always fully unroll the cable.

2.2. SAFETY INSTRUCTION FOR SOLDERING STATION



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The soldering station is suitable for indoor use only.

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

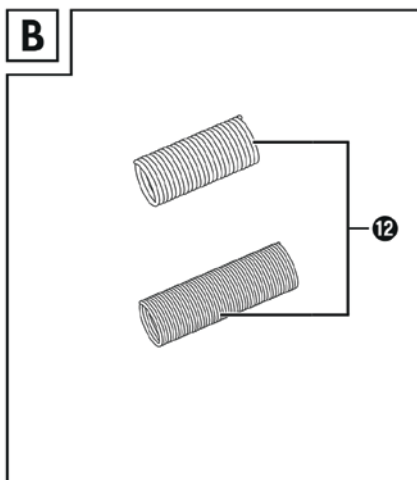
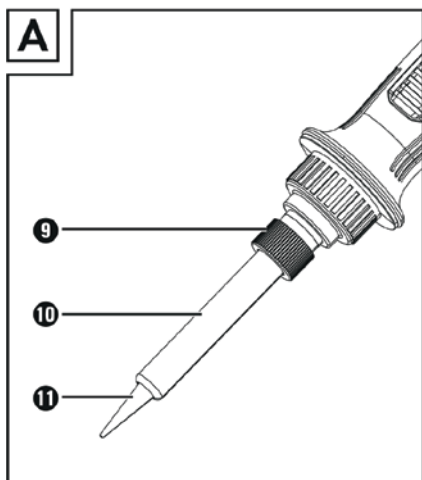
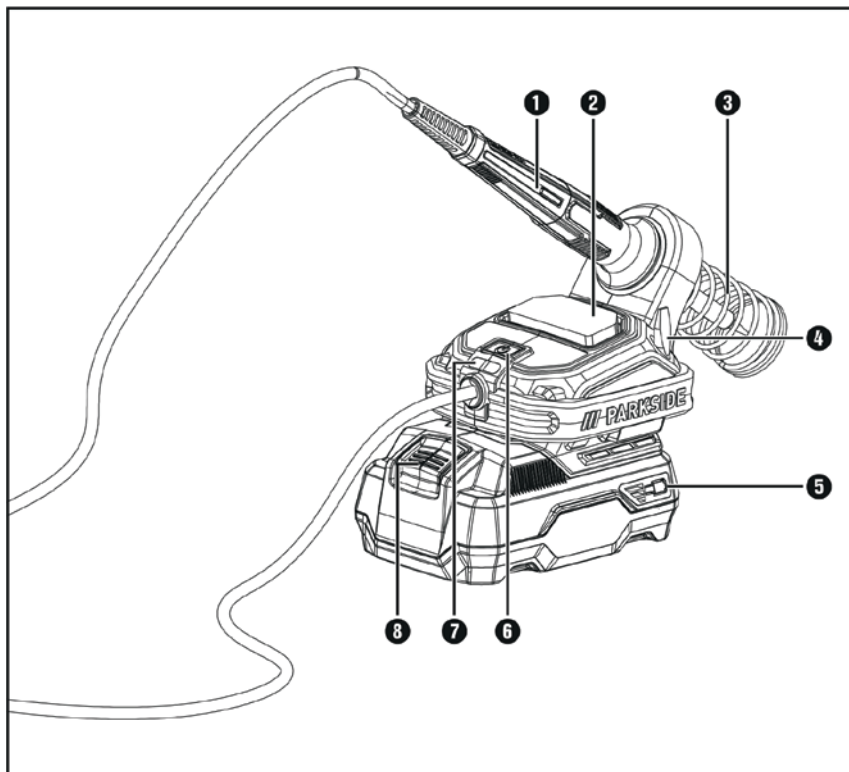
**ATTENTION!**

- Observe the safety instructions given in the operating manual of your Parkside X 20 V Team series battery.
- The operating instructions are an integral part of this appliance. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the appliance, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this appliance only as described and for the areas of applications specified. Keep the operating instructions in a safe place and hand over all documents when passing the appliance on to any future owner.

RESIDUAL RISKS

- **RISK OF BURNS!** Do not touch the heated soldering tip or the molten solder. There is a risk of being burnt. Always allow the appliance to cool down completely before changing, cleaning or checking components.
- After work, allow the soldering iron to cool down in the air only. Do not attempt to quench it with water!
- **CAUTION! RISK OF FIRE!** Always use the special holder or another fireproof surface when you put the soldering iron down.
- During breaks from work, the soldering iron must be placed into the holder.
- Keep the appliance away from flammable material.
- Never leave a switched-on appliance unsupervised.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Keep your hands away from the heated workpiece. The heat can be emitted through the workpiece.
- Avoid contact between the hot soldering tip and the plastic parts of the holder. Otherwise, the appliance might be damaged.
- In case of hazards, remove the battery from the appliance immediately.
- **CAUTION! RISK OF POISONING!** Do not breathe in vapours.
- During work over an extended period in which hazardous vapours can be created, always ensure sufficient ventilation of the workplace. In addition, protective gloves, a face mask and work apron are recommended.
- Avoid eating, drinking and smoking in rooms where soldering work is taking place. Otherwise, lead residues on your hands might contaminate the food, drink or cigarettes and be absorbed into your body.
- Always wash your hands thoroughly after soldering.
- Do not dispose of solder waste in normal household waste! Solder waste should be disposed of with hazardous waste.

3. BEFORE USE



FEATURES

- ① Soldering iron
- ② Soldering sponge
- ③ Holder for soldering iron
- ④ Chisel tip
- ⑤ Rechargeable battery*
- ⑥ ON/OFF switch
- ⑦ Status LED
- ⑧ Release button
- ⑨ Retaining nut
- ⑩ Fixing sleeve
- ⑪ Soldering tip
- ⑫ Solder

*BATTERY IS NOT INCLUDED

CHANGING THE SOLDERING TIP



CAUTION!
RISK OF BURNS!

- Never heat the soldering iron ① without a soldering tip ⑪
- Removing the soldering tip ⑪ may only be carried out when the appliance is switched off and the soldering tip ⑪ has cooled down.
- Loosen the retaining nut ⑨ completely and remove it.
- Pull the fixing sleeve ⑩ off the soldering iron ①
- Change the soldering tip ⑪
- Proceed in the reverse order to reassemble the soldering iron ①

Inserting the battery

- Push the charged battery ⑤ into the soldering station. It clicks into place audibly.

4. USE

SWITCHING ON/OFF

Switching on



Press the ON/OFF switch **6**. The status LED **7** flashes red rapidly. The soldering iron **1** heats up.



As soon as the status LED **7** lights up green, the soldering iron **1** is ready for use.

NOTE

- After 10 minutes, the appliance switches off automatically and reverts to cooling mode. Press the ON/OFF switch **6** again to reheat the appliance.
- Before using the soldering station for the first time and before using a new soldering tip, the soldering tip **11** must first be tinned.

Switching off

NOTE

- After use, always put the soldering iron **1** back into the holder for the soldering iron **3**.



Press the ON/OFF switch **6** again. The status LED **7** flashes red slowly for around 10 minutes. This is the cool-down mode and is intended to warn the user that the soldering iron **1** is still dangerously hot.

NOTE

- After the status LED **7** has gone out, leave the soldering iron **1** in the holder for the soldering iron **3** for at least 30 minutes to cool down.
- When the appliance is not in use, remove the battery **5**. To do so, press and hold down the release button **8**.

Soldering sponge

ATTENTION!

- The hot soldering tip **11** must never come into contact with a dry soldering sponge **2**. Otherwise, the soldering sponge **2** could be damaged.

NOTE

- The soldering sponge² is used to clean the soldering tip¹¹.
- Dampen the soldering sponge² before use.

SOLDERING

Vapours can lead to headaches and fatigue if inhaled.

- Thanks to its design, it is especially suitable for hard-to-reach areas and fine soldering work.
- Clean the soldering tip¹¹ on the wet soldering sponge²
- After cleaning, the soldering tip¹¹ must be tinned. Tin the hot soldering tip¹¹ by melting some solder¹²
- Direct the soldering tip¹¹ to the soldering location and heat it.
- Place the solder¹² between the soldering location and soldering tip¹¹ to melt it.
- Keep feeding solder¹² until the entire solder joint is covered.
- Then withdraw the soldering tip¹¹ immediately to prevent the molten solder from overheating.
- Allow the solder to harden and avoid any knocks or vibrations.

5. MAINTENANCE AND CLEANING

WARNING! RISK OF INJURY! Always remove the battery and allow the appliance to cool down before you carry out any work on the appliance.

- Always clean the appliance after completion of work.
- To clean the housing, use a cloth and a mild detergent if necessary.
- Never use sharp objects, petrol, solvents or cleaning agents that can damage plastic.
- Do not allow any liquids to get into the interior of the appliance.

NOTE

- You can order spare parts (such as solder tips) via our Customer Service hotline.

6. DISPOSAL

Disposal of the appliance



The packaging is made from environmentally friendly material that can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal household waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner. Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable Li-ion batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or the appliance to a nearby collection facility. Please contact your local authority or town council for information about disposal options for used power tools/battery packs.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labels on the different packaging materials and separate the packaging material components for disposal as required. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ВЪВЕДЕНИЕ.....	16
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	16
3. ПРЕДИ УПОТРЕБА.....	20
4. УПОТРЕБА.....	21
5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ.....	22
6. ДЕПОНИРАНЕ.....	22
7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА	22
8. СХЕМА И СПИСЪК С РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ.....	23
8. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.....	25
9. ГАРАНЦИОННА КАРТА.....	26

1. ВЪВЕДЕНИЕ

ЗАБЕЛЕЖКА! Обърнете внимание, че Вие закупихте продукт от акумулаторната серия UNI-BAT на DAEWOO. Ако имате друг продукт от тази серия, не е необходимо да закупвате отново зарядна станция и батерия.

Всички фигури в този инструкция са само илюстративни. Действителните продукти могат да се различават.

Поздравления за покупката на вашия нов уред. Вие сте избрали висококачествен продукт. Инструкциите за експлоатация са част от този продукт. Те съдържат важна информация относно безопасността, употребата и депонирането. Преди да започнете да използвате машината, моля, запознайте се с добре с инструкциите за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано в инструкцията и само по предназначение. Моля, съхранявайте в близост до машината и предайте тези инструкции за експлоатация на всеки бъдещ собственик.

Предназначение

Този уред е предназначен за електронно запояване за хоби цели. Той е проектиран за приложения като запояване, заваряване на пластмаси и нанасяне на орнаменти. Уредът може да се използва само с 20 V Li-ion батерия от серията "UNI-BAT". Използвайте уреда само както е описано в инструкцията и само по предназначение. Уредът не е предназначен за професионална употреба, а само за домашни цели. Всяка друга употреба или модификация ще се счита за използване не по предназначение и носи значителен риск от злополуки. Производителят не носи отговорност за щети, дължащи се на неправилна употреба и това води до отпадане на гаранцията.

Технически спецификации

Мощност: 20 V DC

Температурен диапазон: 300-480 °C

Захранващ кабел: 1,5м

Време за загреване: 1 мин

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. Общи инструкции за безопасност

Прочетете приложените предупреждения за безопасност, както и допълнителните инструкции и предупреждения. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Съхранете приложените инструкции за бъдещи справки.

Следните символи са използвани в ръководството за употреба и/или върху продукта:



Внимание, горещи части! Спазвайте безопасно разстояние!



Прочетете ръководството за употреба.



Показва риска от персонално нараняване, летален изход или повреда на продукта в следствие от неспазването на инструкциите в настоящето ръководство.



Риск от токов удар.



За употреба само в затворени помещения.



Клас II - двойна изолация – не се нуждаете от заземяване.



Прегазител




Не изхвърляйте в домакинските отпадъци.



Продуктът е разработен в съответствие с приложимите стандарти за безопасност на европейските директиви.

ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

 **Внимание! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.** Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът електроинструмент в предупрежденията може да се отнася до машини с кабел или такива с батерии.

1) Безопасност на работната зона.

- Пазете работната зона чиста и добре осветена. Претрупаните затъмнени помещения създават предпоставки за инциденти.
- Не работете с електроинструменти в експлозивна атмосфера, в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят газове и изпарения.
- Пазете децата и странични наблюдатели далеч от работната зона. Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

2) Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да съответства на контакта. Никога не модифицирайте щепсели по никакъв начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти. Използването на машина с изправен щепсел в съответствие с ел. захранване ще редуцира риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото си със заземени повърхности /тръби, радиатори, хладилници и фризери/. Рискът от токов удар се увеличава, ако тялото ви е заземено.
- Не използвайте електроинструмента във влажна или мокра среда. Проникването на вода в него ще увеличи риска от токов удар.
- Не нарушавайте целостта на захранващия кабел. Никога не пренасяйте машината, като я дърпате за захранващия кабел. Пазете кабела далече от топлина, масла, остри предмети и движещите се части на машината. повредени или прегънати кабели увеличават риска от токов удар.
- Ако употребата на машината в „сляпа локация” е неизбежна, използвайте защитен прекъсвач RCD. Това ще намали риска от токов удар.
- Когато работите навън с електроинструмент, използвайте угължител, подходящ за работа навън. Това ще намали риска от токов ура.

3) Лична безопасост

- Бъдете нащрек. Внимавайте, когато работите и не работете с машината, ако сте уморени или под въздействието на лекарства, алкохол и наркотици. Момент на невнимание, докато работите с електроинструмент, може да доведе до сериозни персонални наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Предпазни средства като респираторна маска, непързалия се обувки, каска или антифони, използвани при подходящите условия, ще намалят риска от персонално нараняване.
- Избягвайте инцидентно включване. Не пренасяйте електроинструмента включен, не дръжте пръстите си на пусковия бутон. Уверете се, че пусковият бутон/ акумулаторната батерия е изключен/ извадане, преди да включите машината в токоизточника.
- Премахвайте гаечните и други затягащи ключове. Забравен ключ върху движещата се част на машината, може да доведе до персонално нараняване.
- Не се пресяжайте. Заемайте стабилна стойка и пазете баланс през цялото време. Това ви позволява по-добър контрол над машината.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината. Гумени ръкавици и обувки с нехлъзгави подметки се препоръчват, когато работите навън. Носете защитна шапка, за прихващане на дълга коса.
- Прахоуловител. Ако машината ви се доставя с прахоуловител или други събиращи устройства, уверете се, че те са

свързани правилно и се използват по предназначение.

h) Не позволявайте фактът, че сте свикнали с машината след редовна употреба, да ви направи невнимателни. Невнимателни действия могат да причинят сериозно нараняване за част от секундата.

4) Съхранение и поддръжка на електроинструмента

a) Не претоварвайте електроинструмента. Той ще работи по-добре и безопасно, ако не прилагате твърде много сила и го ползвате в обхвата на мощността му, указана на информационната табела.

b) Не използвайте електроинструмента, ако пусковият ключ не работи. Всяка машина, която не може да бъде контролирана с пусковия ключ, е опасна и трябва да бъде подменена.

c) Изключвайте машината от токоизточника или извадете батерията, когато не я използвате, преди сервизиране и когато подменяте аксесоари като дискове, найкрайници и ножове. Това ще предотврати вероятността от инцидентен старт.

d) Съхранение на инструмента. Когато не използвате електроинструмента, той трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, далеч от обсега на деца.

e) Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за неизправности или трудно движещи се части, счупени части или други условия, които могат да се отразят на работата на електроинструмента. Ако има повреда, поправете електроинструмента преди да го използвате. Много инциденти възникват поради лоша поддръжка на машините.

f) Поддържайте режещите части остри и почистени за по-добра и безопасна работа. Следвайте инструкциите за омасляване и подмяна на аксесоари, проверявайте периодично кабела и ако е повреден, подменете при квалифициран специалист. Поддържайте ръкохватките сухи, почистени и без следи от масло и греси.

g) Използвайте аксесоари и найкрайници в съответствие с настоящето ръководство и по подходящ за всяка машина начин, като отчитате условията на работната среда и работата, която имате да вършите. Употребата на всякакви аксесоари и приспособления, различни от препоръчаните от производителя, могат да доведат до риск от персонални наранявания.

h) Пазете ръкохватките и повърхностите сухи, чисти и без следи от омасляване и греси. Хлъзгави дръжки и ръкохватки не позволяват сигурен захват и контрол върху машината в непредвидени ситуации.

5) Използване и поддръжка на батерии

a) Зареждайте само със зарядни устройства, препоръчани от производителя. Зарядно, предназначено за даден тип батерия може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип батерия.

b) Използвайте електроинструменти само с предназначенията за тях батерии. Обратното ще създаде риск от токов удар и пожар.

c) Когато не използвате батерията, пазете я далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, телчета за такер, винтове и различни малки метални предмети, които могат да свържат двата полуса на батерията. Свързването на двата полуса на батерията заедно може да предизвика изгаряне и пожар.

d) При ситуации на неправилна употреба, от батерията може да изтече течност. Избягвайте контакт. Ако все пак, влезете в контакт с течността, изплакнете обилно с вода. Ако течност попадне в очите в допълнение веднага потърсете лекарска помощ. Течността, изтекла от батерията може да доведе до раздразнения или изгаряне.

e) Не използвайте батерия или повреден или модифициран инструмент. Неизправни батерии могат да доведат до пожар, експлозия или риск от нараняване.

f) Не излагайте батерията на пожар или прекомерно високи температури. Излагането на открит огън или температури над 130°C може да предизвика експлозия.

g) Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън границите на предписаното в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочените може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6) Сервис

a) Сервизируйте машината си при квалифициран специалист, използвайки само идентични резервни части за подмяна. Това ще гарантира безопасната употреба и поддръжка на машината.

b) Никога не поправяйте повредена батерия. Сервизирането на повредена батерия може да се извършва само в квалифициран сервис.


ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

Предназначение

Зареждайте само зареждащи се батерии или зарядни. Други типове батерии могат да предизвикат персонално нараняване и повреда.


- Зарядното устройство не трябва да се ползва от хора (включително деца) с намалени физически, моторни или ментални функции, както и от такива с липса на опит и знания, освен ако не са супервизирани или инструктирани.
- Децата не трябва да играят със зарядното.
- Не зареждайте батерии, които не се зареждат.
- По време на зарядното батерията трябва да бъде в добре проветрена зона.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

 Винаги проверявайте дали захранването или напрежението, подавани по електрическата мрежа, отговарят на захранването и напрежението, обозначени на информационната табела на машината.


- Не използвайте машини с повредени кабели или щепсели.
- Използвайте само утължителни, които са подходящи за мощността на машината с дебелина минимум 1,5mm2. Ако използвате утължител на макара, винаги развивайте напълно кабела.

2.2. Инструкции за безопасност при работа със зарядна станция за запояване

 **ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички инструкции и предупреждения преди да започнете работа с уреда. Неспазването на инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и или сериозно нараняване.

Станцията за запояване е подходяща само за употреба на закрито.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие, че те са под наблюдение или са били специално инструктирани как да използват уреда безопасно и са наясно с потенциалните рискове. Не позволявайте на деца да използват уреда като играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под надзор.

 **ВНИМАНИЕ!** Спазвайте инструкциите за безопасност от ръководството за експлоатация. Инструкцията за експлоатация е неразделна част от уреда. Тя съдържа важна информация относно безопасността, употребата и извърлянето на уреда. Преди да използвате уреда, моля, запознайте се с всички инструкции за експлоатация и безопасност. Използвайте този уред само както е описано и само по предназначението му. Съхранявайте инструкциите за експлоатация на безопасно място и предайте всички документи при предаване на уреда на бъдещи потребители.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ! Не докосвайте нагретия накрайник за запояване или разтопената спойка. Има риск на изгаряне. Винаги оставайте уреда да се охлади напълно, преди да смените аксесоари, да почистите или да правите проверка на компоненти.

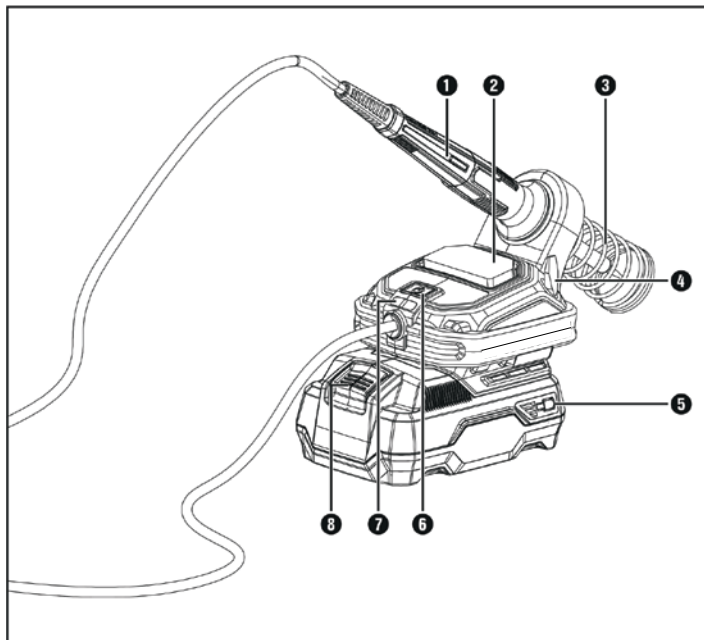
- След работа оставете поялника да се охлади само на въздух. Не се опитвайте да гасите с вода!
- **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!** Винаги използвайте специалния гържач или друга защитна повърхност, когато поставяте поялника.
- По време на прекъсвания на работа поялникът трябва да се постави в гържача.
- Дръжте уреда далеч от запалими материали.
- Никога не оставайте включен уред без надзор.
- **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Дръжте ръцете си далеч от нагретия детайл. Топлината може да се излъчва през детайла.
- Избягвайте контакт между горещия връх за запояване и пластмасовите части на гържача. В противен случай, уредът може да се повреди.
- В случай на опасност извадете батерията от уреда незабавно.

- **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ОТРАВЯНЕ!** Не вдишвайте изпаренията.
- По време на продължителна работа, при която могат да се образуват опасни пари, винаги осигурете достатъчна вентилация на работното място. За допълнителна защита използвайте предпазни ръкавици, маска за лицето и работна престилка.

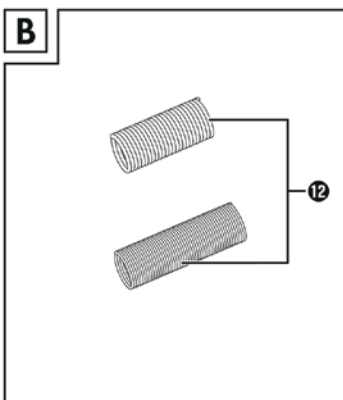
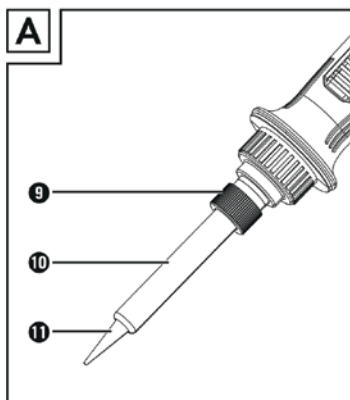
Избягвайте да ядете, пиете и пушите в помещения, където се извършва запояване. В противен случай, остатъците от олово по ръцете ви могат да замърсят храната, напитките и да се абсорбират в тялото ви.

- Винаги мийте добре ръцете си след запояване.
- Не изхвърляйте отпадъците от спойка в обикновените битови отпадъци! Отпадъците от спойка трябва да се изхвърлят на специално предназначени за целта места като опасни отпадъци.

3. ПРЕДИ РАБОТА



1. Пояльник
2. Гъба за почистване на пояльника
3. Държач за пояльника
4. Плосък накрайник
5. Акумулаторна батерия*
6. Ключ ON/OFF
7. Светодиод за работен статус
8. Бутон за освобождаване
9. Загърщаща гайка
10. Фиксираща втулка
11. Накрайник за запояване
12. Спойка



*- БАТЕРИЯТА НЕ СЕ ДОСТАВЯ В КОМПЛЕКТА

СМЯНА НА НАКРАЙНИКА ЗА ЗАПОЯВАНЕ

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

- Никога не нагривайте поялника 1 без накрайника за запояване 11.
- Отстраняването на накрайника за запояване 11 може да се извършва само когато уредът е изключен и накрайникът за запояване 11 е изстинал.
- Разхлабете напълно задържащата гайка 9 и я свалете.
- Издърпайте втулката 10 от поялника 1.
- Сменете накрайника за запояване 11.
- Продължете в обратен ред, за да сглобите отново поялника 1.

Поставяне на батерията

- Поставете заредената батерия 5 в станцията за запояване. Батерията щраква на мястото си със звук.

4. УПОТРЕБА

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ



Натиснете ключа ON/OFF 6. LED светлината започва да мига бързо. Поялникът се загрева.



Когато LED светлината стане зелена поялникът е готов за работа.

Забележка:

След 10 минути уредът се изключва автоматично и се връща в режим на охлаждане.

Натиснете отново ключа за включване/изключване 6, за да загреете уреда.

- Преди да използвате станцията за запояване за първия път или преди да използвате нов накрайник за запояване, калъдисайте накрайника.

ИЗКЛЮЧВАНЕ

Забележка:

След употреба винаги поставяйте поялника 1 на стойката 3, за да се охлади.




Натиснете ключа ON/OFF 6 отново. LED светлината започва да мига бавно в червено за около 10 минути. Това е режим на охлаждане и предупреждава потребителя, че поялника е все още топъл.

Забележка:

След като LED светлината спре да свети оставете поялника за още 30 минути на стойката, докато се охлади напълно.

Когато не използвате уреда свалете батерията 5. За да свалите батерията натиснете и задържете освобождаващия бутон.

ГЪБА ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ПОЯЛНИКА

 **ВНИМАНИЕ!** Не допирайте горещия накрайник за запояване до почистващата гъба, в противен случай гъбата 2 ще се повреди.

Забележка:

Гъбата 2 се използва за почистване на накрайника за запояване 11. Гъбата винаги се използва на студен накрайник.

Навлажнете гъбата преди да започнете почистването.

ЗАПОЯВАНЕ




ВНИМАНИЕ!

Вдишването на парите може да доведе до главоболие и чувство на умора.

Благодарение на дизайна си, уреда е особено подходящ за прецизно запояване, както и за запояване на труднодостъпни места.

- Почистете накрайника за запояване 11 с мократа гъба за почистване 8.
- След почистване накрайникът за запояване трябва да се калайдиса. Калайдисайте накрайника като разтопите някаква спойка 12.
- Насочете накрайника за запояване 11 към мястото на запояване и го загрейте.
- Поставете спойката 12 между мястото на запояване и върха за запояване 11, за да я разтопите.
- Продължете да подавате спойка 12, докато бъде покрито цялото място за запояване.
- След това незабавно извадете накрайника, за да предотвратите прегряване на разтопената спойка 12.
- Оставете спойката да се втвърди и избягвайте всякакви удари или вибрации.

5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

 **ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Винаги сваляйте батерията и изчаквайте уреда да се охлади преди да започнете каквито и да било дейности по поддръжка и ремонт.

- Винаги почиствайте уреда след приключване на работата.
- За почистване на корпуса използвайте кърпа и мек почистващ препарат, ако е необходимо.
- Никога не използвайте остри предмети, бензин, разтворители или почистващи препарати, които могат да повредят пластмасата.
- Не позволявайте на течности да попаднат във вътрешността на уреда.

6. ДЕПОНИРАНЕ

Изхвърляне на уреда



Опаковката е изработена от екологично чист материал, която може да бъде изхвърлена на предназначени за целта места за рециклиране.



Не изхвърляйте електрическите уреди при битовите отпадъци!

Европейската директива 2012/19/ЕС изисква да се събират остарелите електрически инструменти отделно и да бъдат рециклирани по екологично съвместим начин.



Не изхвърляйте батериите при битовите отпадъци!

Дефектните или износени акумулаторни литиево-йонни батерии трябва да се рециклират в съответствие с Директива 2006/66/ЕО. Изхвърлете на предначначени за целта места. За повече информация свържете се с местните власти.



Изхвърлете опаковката по екологичен начин. Обърнете внимание на етикетите на различни опаковъчни материали и отделете компоненти на опаковъчния материал ако е необходимо за рециклиране.

Опаковъчният материал е етикетирани със съкращения (a) и числа (b) със следните значения: 1-7: пластмаси, 20-22: хартия и картон, 80-98: смеси.



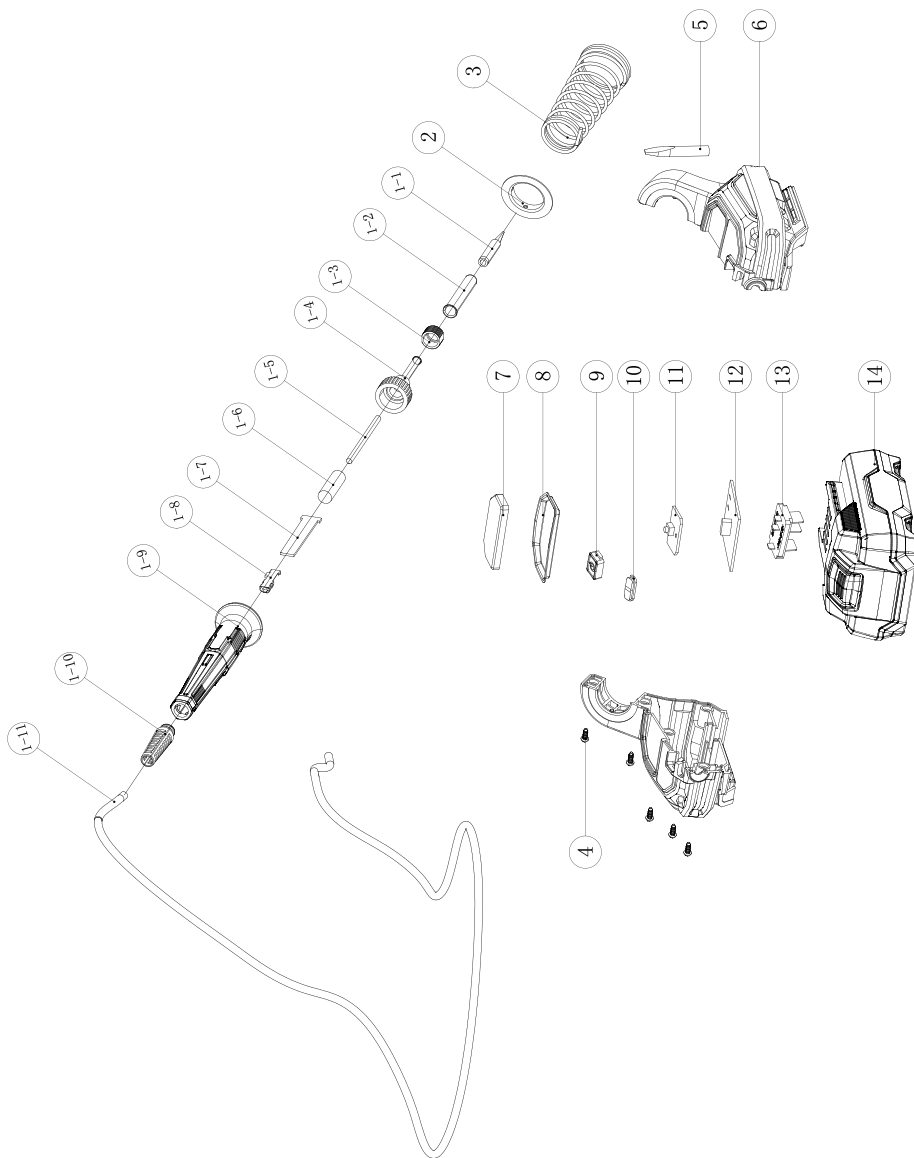
Повече информация за това как и къде да изхвърлите продукта ще намерите при местните власти.

7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



8. СХЕМА И СПИСКЪ С РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ / 7. EXPLODING VIEW AND PARTS LIST



	PART NAME QUANTITY	БГ	QUANTITY
1	Soldering pen	Поялник	1
1*1	Solderin head	Накрайник за запояване	1
1*2	Drive pipe	Фиксираща тръба	1
1*3	Nut	Гайка	1
1*4	Connect	Конектор	1
1*5	Fever core	Нагревателен блок	1
1*6	Glass ber tube	Съгледена тръба	1
1*7	Breadboard	Фиксатор	1
1*8	Clip	Клипса	1
1*9	Soldering pen	Ръкохватка на поялника	1
1*10	Line tail	Кабелна муфа	1
1*11	Wire	Захранващ кабел	1
2	Fixed protection circle	Фиксиращ пръстен	1
3	Ring Spring	Спирална пружина	1
4	Self tapping screw	Самонарезен винт	5
5	Soldering head	Накрайник за запояване	1
6	Left and right shell	Корпус ляв и десен	1
7	Clean cotton at high temperature	Почистваща гъба	1
8	Sponge box	Кутия	1
9	Switching push-button	Бутон за включване	1
10	Transparent lamp cover	Прозрачен капак	1
11	LED lamp panel	LED индикатор	1
12	Control pulse	Контролна платка	1
13	Body contact frame	Контактна плоча	1
14	Battery pack	Батерия	1

9. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**(EN) Cordless Soldering Station 20 V****MODEL: DALST18-1/Q0AYFT04-X**

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations.

(BG) Станция за запояване акумулаторна 20V Li-ion**МОДЕЛ: DALST18-1/Q0AYFT04-X**

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized Standards/ Хармонизирани стандарти

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EN 62233:2008

EU Directives/ Европейски директиви

2014/34/EC - LVD

2014/30/EC - EMC

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:

April, 2022
Hong Kong

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт.№:

Сериен № на батерията*: Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*: Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околовръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Джeneral Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качествено потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Джeneral Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупена машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Джeneral Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Джeneral Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Джeneral Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Джeneral Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неотризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

** Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер*

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или подменен компонент, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирание на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на попадане на вършно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.б от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтiranите стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, за което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;
 2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;
 3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;
 4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо да извършване на ремонт или замяна на стоката.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitie-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantcionna-karta>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601

www.daewoopower.bg